

16:30-18:10, 4 July

[Room 101] (Plenary Session)

Panel Title	Globalization and its Fault-Lines: Cultural Politics グローバリゼーションの破断点で問う文化のポリティクス
Language	English, Japanese
Abstract	<p>Actions like the temporary workers' tent village that took over Tokyo's Hibiya park over the 2008/09 New Year period highlight the contemporary conditions of neo-liberalism and the controversies surrounding it. The 'dismantling of the social' that occurs alongside globalization clearly demonstrates the realities of poverty and exploitation. Alongside the spread of opposition to the demands of 'bare life', however, comes unlimited censorship and surveillance.</p> <p>At the very points of globalization's fault-lines, there is a radicalization of political resistance around culture. When critiques of neo-liberalism's thesis of self-reliance are raised, or demands for de-commodified space outside of the inevitability of the market mechanism, these already function as misappropriated power reinforcing the state. Confrontation just as confrontation can also obstruct the specific, stirring up hatred against the permanently employed or the foreign, resulting in discrimination and exclusion, and masking the structural problems of our present reality. This plenary serves as the keynote symposium of this year's Cultural Typhoon. It will be an opportunity to explore with all participants the cultural conditions of 2009, ask what is to be done in terms of cultural politics, and look at what possibilities are open to us.</p> <p>たとえば「年越し派遣村」が、目下の新自由主義状況とそれをめぐる議論を象徴的に表現している。グローバル化とともに進む「社会的なものの解体」は、いたるところで貧困と収奪の現実をいよいよはっきりと見えるようにしている。だが、「剥き出しの生」をめぐる問いかけや要求が引き起こす「敵対性」の局面がひろがる時、そこにはたいてい、無際限の監視と検閲システムも浸透してくるのである。</p> <p>グローバリゼーションの破断点においてこそ、文化をめぐる熾烈な政治的対立が先鋭化する。新自由主義の「自己責任」論が批判され、マーケットメカニズムの絶対化ではなく、「脱商品化」された領域への強い要求が出てくるとき、つねにそれを国家の圏域を増幅させよという主張に横領する力が作用している。また、対立が対立として特定されることを妨げるために、正規雇用者や外国人労働者への憎悪があたりたてられ、差別と排除の悪意によって、現に起こっている問題の構造が覆い隠される。このプレナリーは、今回のカルチュラル・タイフーン全体の基調的なシンポジウムとして、2009年の文化状況の診断を企てるとともに、文化のポリティクスとして何が問われなくてはならないのか、わたしたちにどんな可能性が開けているのかを、参加者全体で考察する機会としたい。</p>
Chairperson	Hiroki Ogasawara (Kobe University) 小笠原博毅 (神戸大学)
Panelist 1	Cho Haejoang (Yonsei University) チョ・ヘジョン (延世大学)
Title	The Cultural Politics of Neo-liberal Competition among South Korean Youth 韓国青年層にひろがる新自由主義的競争の文化的ポリティクス
Abstract	<p>With the 1997 Asian financial crisis the public sphere again began to atrophy because of the obsessive turn toward neo-liberal policies as a way of reviving the economy. Survival in the face of global competition became the shared goal of the nation and its people. Thinking "There is nothing to trust," South Koreans spun themselves into a veritable national sport: "Compete against everybody!" The key players in this "winner takes all" mass game seem to be manager mothers and education consultants/teachers in the (after-school) private education market. "Sun-Haeng-Kak-Sub" (or "Studying one Step Ahead") is a system of extra-curricular schooling for children from birth through high school (that is covering regular school curriculum in advance in</p>

	<p>the private after school market). Along with the struggle of college students to meet the “Spec” (“specifications,” i.e., the qualifications for getting a job in a major company) and the continuing study of post-graduates for qualification exams in isolated “one rooms” (tiny study rooms for rent) in the “Cram District”, this has become the regular trajectory of the ordinary life course of South Korean youth. “Bang Sal-i” (a precarious One-Room-Life) is becoming the dominant lifestyle which can be counted as the cause as well as the consequence of intensified neo-liberal competition in South Korea in the first decade of the millennium.</p> <p>九〇年代の民主化によって達成された反権威主義的な青年文化は、1997年のアジア金融危機とともに退潮し、新自由主義的な政策への転換が進んだ。そのなかで、教育において、自己責任論とともに閉塞し私秘的なライフスタイルが拡大してきている。その実情分析をてがかりとしながら、アジアが直面している文化的課題を検討する。</p>
Panelist 2	Toshimaru Ogura (Toyama University) 小倉利丸 (富山大学)
Title	Beyond Surveillance and Censorship 監視と検閲を越えるために
Abstract	<p>How are the realities of labour and consumption changing with globalization? While we may be seeing the beginning of the failure of the traditional mutual systems of regulation that administer the superpowers through things like the G8, how possible is a model of consent and regulation based on a border-crossing popular mass from below? Based on experiences of confronting head on the control and violence of globalization, I will further consider the present realities of censorship and surveillance in Asia.</p> <p>グローバル化とともに、労働と消費のリアリティはいかに変容しているだろうか。G8として運営されてきた超大国による正統性なき相互調整システムは、すでに破綻しはじめているが、国境を越えた下からの民衆による合意と調整の可能性はいかに可能だろうか。グローバル化に伴う支配の暴力に非妥協的に対峙してきた経験に基づき、さらにアジアの検閲と監視の現段階について考察する。</p>
Panelist 3	Minoru Iwasaki (Tokyo University of Foreign Studies) 岩崎稔 (東京外国語大学)
Title	Swarm: Cultural Typhoon and the new Possibility of Collectivity 群れるということ：カルチュラル・タイフーンとあらたな集団性の意味
Abstract	<p>With Cultural Typhoon adopting the keyword ‘Swarm’, I want to explore possible new ways of thinking about collectivity. Within cultural politics, what are we answerable for, and what possibilities for connection and critique are open to us? Once again let us raise the question of a deeper engagement with the meaning of “to get together.”</p> <p>カルチュラル・タイフーンが「群れる」というキーワードを掲げたのは、それによって、あたらしい集合性や集団性のあり方を模索しようとするでもあった。文化のポリティクスの中なかで、何が問われ、そこからどのような結びつきや批判の可能性がひらけてくるのか。「さらに深く集団の意味を」という問いかけを、自分たち自身に再度投げかける。</p>